



**Schweizerische Chorvereinigung**  
**Union suisse des chorales**  
**Unione svizzera dei cori**  
**Uniun svizra dals chors**

# Concurrenza da cumposiziuns

L'Uniun svizra dals chors publitgescha ina concurrenza da cumposiziuns. La finamira da la concurrenza è da dar ina nota particulara al «Songbook» dal «Festival svizzer da chant FSC '22» che ha lieu il 2022 a Gossau. I va per duas cumposiziuns:

1. In imni da festival a capella che duai vegnir chantà da las participantas e dals participants a las preschentaziuns uffizialas e durant inscunters spontans da las commemoras e dals commembers dals differents chors. El duai esser curt e fitg simpel e tschiffar immediat. Plinavant stoi esser in imni che chors maschadads, chors virils, chors da dunnas e chors d'uffants pon chantar il medem mument. I po esser in canon. La cumposiziun duai ir a prà cun il text «Viva la musica!».
2. Ina chanzun a capella chantabla medemamain per tut ils genres da chor cun strofas en tut las quatter linguas naziunalas (ina translaziun da la cumposiziun victura vegn offerta). Er in simpel chor da laics duai pudair chantar la chanzun senza problems. Pussaivel è er in text che maschaida tut las linguas naziunalas.

La cumponista/il cumponist po inoltrar propostas per tuttas duas categorias u era mo per ina. Las duas cumposiziuns victuras vegnan edidas en ina collecziun cumpilada per questa occurrenza. Quest «Songbook» vegn repartì a tut las choristas ed a tut ils chorists che prendan part dal festival.

## REGLEMENT

### 1. CUNDIZIUNS D'ADMISSIUN

- 1.1 La concurrenza è averta per tut las cumponistas/tut ils cumponists svizzers u per tut las cumponistas/tut ils cumponists da l'exteriur cun domicil en Svizra.
- 1.2 La participaziun a la concurrenza succeda anonimamain.
- 1.3 L'ovra inoltrada sto esser in original betg publitgà. Ella na dastga esser vegnida ni represchentada ni emessa avant, era betg parzialmain.
- 1.4 Il toc u ils tocs sto/ston vegnir inoltrà/inoltrads sco PDF en il format A4. Sch'i sa tracta d'ina partitura scritta a maun, sto ella esser legibla perfetgamain e na dastga betg surpassar il format A4.
- 1.5 Mintga cumponista/mintga cumponist dastga inoltrar mo in toc per categoria.
- 1.6 Commembras e commembers da la giuria e lur confamigliars na dastgan betg prender part da la concurrenza.

### 2. TEMA

- 2.1 L'imni da festival sto esser

- a capella;
- adattà per tut ils geners da chor;
- scrit per il text «Viva la musica!»;
- chantabel, suenter ch'ins ha udì el var tschintg giadas.

## 2.2 La chanzun per il Songbook sto esser

- a capella;
- per trais u quatter vuschs;
- adattada per tut ils geners da chors (SATB; TTBB; SSA(A));
- scritta per in text cun in cuntegn positiv (chantar, musica, plaschair da viver, allegria e.u.v.). Sch'il text è suttaless al dretg d'autur u d'editur, sto la cumponista/il cumponist dumandar sezza/sez il consentiment en scrit per la sonorisaziun dal text ed al agiuntar a l'inoltraziun.
- scritta en almain ina da las quatter linguas naziunalas (ina translaziun da la cumposiziun victura en tut las linguas vegn offerta). Las quatter linguas naziunalas pon però era vegnir maschadadas;
- nunproblematica era per in chor da laics;
- d'ina lunghezza maximala da 90 secundas per strofa (la durada sto vegnir inditgada sin l'emprima pagina da la partitura ).

## 3. MODALITADS D'INOLTRAZIUN

3.1 Sin la partitura na dastga esser ni in num ni ina suttalescripziun. Persuenter sto ella avair in code, q.v.d. in dumber da tschintg cifras tenor libra tscherna da la cumponista/dal cumponist. Sche duas partituras vegnan inoltradas, po vegnir utilisà il medem code.

3.2 A l'inoltraziun è d'agiuntar ina cuverta separada serrada cun il medem code sin la vart davant. En la cuverta tutga in feigl cun las indicaziuns davart la cumponista/il cumponist, il formular d'inoltraziun, in curs da la vita detaglià ed ina fotografia da purtret da la cumponista/dal cumponist. Questa cuverta sto era cuntegnair il num, l'adressa postala, l'adressa dad e-mail ed il numer da telefon da la candidata/dal candidat.

3.3 La partitura è da trametter fin ils 30 da zercladur 2019 (bul postal) a la suandanta adressa:

Kompositionswettbewerb SCV  
Haus der Musik  
Gönhardweg 32  
5000 Aarau

## 4. GIURIA

La giuria da la concorrenza sa cumpona da

- 2 cumponists renconuschids (da differenta lingua materna)
- 2 manaders da chor renconuschids (da differenta lingua materna)
- 1 editur
- Nicolas Reymond e Lukas Bolt, commembers da la cumissiun da musica da l'USC, cun funcziun consultativa

## 5. DISCUSSIUNS DA LA GIURIA

5.1 Ils commembers da la giuria s'inscuntran il fanadur 2019 per la discussiun.

5.2 Ils organisaturs da la concorrenza resalvan il dretg da remplazzar commembers da la giuria, sche quels na pon betg prender part da las discussiuns per motivs nunprevisibels.

## **6. PREMIS**

6.1 Imni: 500.-

6.2 Chanzun per il songbook: 1500.-

6.3 Premess ch'i na capitia nagut nunprevisibel ch'ils organisaturs na pon betg influenzar, vegnan las ovras premiadadas preschentadas per l'emprima giada a chaschun dal Festival svizzer da chant FSC '22 a Gossau.

6.4 Igl è pussaivel che nagin premi na vegn surdà.

6.5 Las ovras premiadadas vegnan publitgadas en il songbook per il Festival svizzer da chant FSC '22; las cumponistas/ils cumponists na dastgan betg publitgar lur ovras en autras publicaziuns.

6.6 L'Uniun svizra dals chors resalva il dretg da far registraziuns (audio e/u video).

6.7 Cunter las decisiuns da la giuria na po betg vegnir fatg recurs.

## **7. COMUNICAZIUN DA LAS DECISIUNS**

7.1 Las decisiuns da la giuria vegnan communitgadas en il bulletin «Chorus».

7.2 Las decisiuns vegnan communitgadas a tut las cumponistas/tut ils cumponists er en scrit.

## **8. DISPOSIZIUNS FINALAS**

8.1 Cun la participaziun a la concorrenza acceptan ils cumponists/las cumponistas tut las cundiziuns.

8.2 La dretgira cumpetenta è ad Aarau (Svizra).

**Per l'Uniun svizra dals chors**



Thierry Dagon